Автор: Захарова Анна © Вести-Иркутск КУЛЬТУРА, МИР Ф 6871 11.12.2010, 17:34 № 439

Сливки сибирского красноречия

Энциклопедией русской жизни станет словарь фразеологизмов старожилов Сибири. Он ещё не издан, но его уже сравнивают со словарём Даля. Народную мудрость по деревням собирала Галина Афанасьева-Медведева. За 30 лет объехала более тысячи селений Сибири, а теперь готовит словарь к печати. О «Сибирском красноречии» репортаж Анны Захаровой.



В этом шкафу кладезь народной мудрости. На каждой кассете рассказы старожилов сибирских деревень. За этими историями Галина Афанасьева-Медведева на лодках, вертолёте и нартах исколесила более тысячи селений.

- С кондачка это не сделаешь. Нужны длительные разговоры. Тёплые беседы. Это продолжается и час, и два, и три. И даже может не состояться то, что ты хотела бы. Приходим на другой день, - говорит Галина Афанасьева-Медведева, автор словаря «Сибирское красноречие».

Одна экспедиция - сотня кассет. Титанический труд начинается, когда филолог один на один остаётся с магнитофоном. Каждую кассету расшифровывает по три дня. Записывает рассказы слово в слово, и перед глазами встают лица бабушек и дедушек, многих из которых уже нет в живых.

Тридцать лет экспедиций уместились в двадцати томах. Пока словарь фразеологизмов в электронном варианте. К печатной версии «Сибирского красноречия» будут прилагаться диски. В них мужчины расскажут о том, как дёготь гнать или скот пасти, а женщины поделятся вещими снами, поведают о гаданиях и традициях.

Больше всего рассказов о земле, ведь для селян - она главная кормилица.

- Земля - это божья ладонь. Она кормит. Добра мать для своих детей, а земля для всех людей - такие выражения довольно редки сейчас, но ещё записываем в некоторых уголках Сибири, - говорит Галина Афанасьева-Медведева, автор словаря «Сибирское красноречие».

Словарь, аналогов которому нет в Сибири, выйдет тиражом не более 500 экземпляров. Средств едва хватит на то, чтобы подарить издание библиотекам региона. Автор переживает, что словарь не поступит в иркутские школы, а значит, не попадёт в руки читателя, ради которого она тридцать лет снимала сливки с сибирского красноречия.

Автор: Захарова Анна © Вести-Иркутск КУЛЬТУРА, МИР ● 6871 11.12.2010, 17:34 🖒 439

URL: https://babr24.com/?ADE=90281 Bytes: 2137 / 2060 Версия для печати

Порекомендовать текст

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- Телеграм
- ВКонтакте

Связаться с редакцией Бабра: newsbabr@gmail.com

Автор текста: Захарова Анна.

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: @babr24_link_bot Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь Телеграм: @bur24_link_bot эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова Телеграм: @irk24_link_bot эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская Телеграм: @kras24_link_bot эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская Телеграм: @nsk24_link_bot эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин Телеграм: @tomsk24_link_bot эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

Прислать свою новость

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор" Телеграм: @babrobot_bot эл.почта: eqquatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

Подробнее о размещении

Отказ от ответственности

Правила перепечаток

Соглашение о франчайзинге

Что такое Бабр24

Вакансии

Статистика сайта

Архив

Календарь

Зеркала сайта